

Imię i nazwisko: **Maria Biskup**

Stopień/tytuł naukowy: dr hab.

Dyscyplina naukowa: językoznawstwo

Promotorstwo pracy licencjackiej / magisterskiej*

Opis zainteresowań badawczych:

Moje zainteresowania naukowo-badawcze skupiają się zasadniczo na trzech polach językoznawczych: semantyce synchronicznej i diachronicznej, słowotwórstwie oraz translatoryce. W ramach pierwszego obszaru badawczego interesują mnie zarówno zmiany semantyczne zachodzące w języku jak i stosowane w ujęciu diachronicznym i synchronicznym sposoby opisu znaczenia. W kontekście badań nad słowotwórstwem zajmuję się wybranymi zagadnieniami związanymi ze słowotwórstwem m.in. czasownika, rzeczownika i przymiotnika. W zakresie translatoryki interesuje mnie metodologia przekładu ze szczególnym uwzględnieniem przekładu tekstów specjalistycznych, w tym przekład prawny i prawniczy.

E-mail: maria.biskup@uw.edu.pl

Imię i nazwisko: **Waldemar Czachur**

Stopień/tytuł naukowy: prof. dr hab.

Dyscyplina naukowa: językoznawstwo

Promotorstwo pracy licencjackiej / magisterskiej*

Opis zainteresowań badawczych:

Moje zainteresowania badawcze oscylują wokół szeroko zakrojonych lingwistycznych badań nad dyskursem. Interesuje mnie pytanie, w jaki sposób debaty publiczne zmieniają nasze wyobrażenie o świecie, np. debaty o szczepieniach w Polsce i w Niemczech, debata o Europie i Unii Europejskiej czy o stosunkach polsko-niemieckich (**lingwistyka dyskursu**). Badania dyskursu obejmują zarówno analizy metafor, słów kluczowych i toposów argumentacyjnych. Dzięki ich analizie możemy poznać również specyficzne dla określonej wspólnoty językowej i kulturowej wzorce myślowe (**lingwistyka kulturowa**). W przypadku, kiedy prowadzimy badania porównawcze, kiedy porównujemy debaty np. na temat szczepień w Polsce i w Niemczech poznajemy podobieństwa i różnice w sposobie pojmowania i wartościowania tych aspektów, które są istotne dla np. szczepień w danym kraju (**lingwistyka kontrastywna** lub **lingwistyka międzykulturowa**). Interesują mnie również dyskursy pamięci, a szczególnie to, jak w Polsce i w Niemczech pamięta/upamiętnia się II wojnę światową (**lingwistyka pamięci**). W badaniach posługuję się metodami wypracowanymi przez lingwistykę kognitywną, lingwistykę tekstu i dyskursu oraz semantykę. Szczególnie ważne są dla mnie badania porównawcze i refleksja nad metodami ich prowadzenia.

Realizowane projekty badawcze:

Lingwistyka kulturowa i międzykulturowa (2014–2015)

Aktorzy, obszary, sposoby – komunikacja polsko-niemiecka: ze sobą i o sobie (2019–2021)

E-mail: waldemar.czachur@uw.edu.pl

Imię i nazwisko: **Agnieszka Frączek**

Stopień/tytuł naukowy: dr hab.

Dyscyplina naukowa: językoznawstwo

Promotorstwo pracy licencjackiej / magisterskiej*

Opis zainteresowań badawczych:

- leksykografia polsko-niemiecka i niemiecko-polska, analiza leksykograficzna słowników współczesnych i historycznych (gramatyka w słowniku, sposób ujmowania frazeologizmów i kolokacji etc.), analiza semantyczna przykładów zdaniowych w słownikach (np. tropienie stereotypów i in.);
- gramatyka porównawcza polsko-niemiecka, interferencja vs. transfer, błędy językowe, kultura języka.

Realizowane projekty badawcze:

- Zur Geschichte der deutsch-polnischen und polnisch-deutschen Lexikographie (1772-1868),
- Słowniki polsko-niemieckie i niemiecko-polskie z przełomu XVII i XVIII wieku. Analiza leksykograficzna,
- Obraz kobiety i mężczyzny w słownikach polsko-niemieckich i niemiecko-polskich. Na podstawie siedemnastowiecznych prac Jana Ernestiego i Wielkiego słownika Jana Pipreka/Juliusza Ippoldta,
- Polsko-niemiecki słownik etykiety językowej.

E-mail: afraczek@uw.edu.pl

Imię i nazwisko: **Ireneusz Gaworski**

Stopień/tytuł naukowy: dr hab.

Dyscyplina naukowa: językoznawstwo

Promotorstwo pracy licencjackiej / magisterskiej*

Opis zainteresowań badawczych:

- 1) składnia języka niemieckiego w ujęciu diachronicznym (od XVII wieku) oraz synchronicznym ze szczególnym uwzględnieniem topologii i uwarunkowań szyku wyrazów;
- 2) analiza cech językowych wybranych gatunków tekstów niemieckojęzycznej protestanckiej literatury umoralniającej od XVI do XVIII wieku;
- 3) leksyka i stylistyka oraz cechy składniowe języków specjalistycznych ze szczególnym uwzględnieniem języka niemieckojęzycznej prasy społeczno-politycznej i języka pisanych tekstów naukowych;
- 4) gramatyka kontrastywna polsko-niemiecka;
- 5) lingwistyka błędu językowego (typologia i przyczyny powstawania błędów), a kontrastywna analiza języka polskiego i niemieckiego;

E-mail: i.gaworski@uw.edu.pl

Imię i nazwisko: **Ewa Geller**

Stopień/tytuł naukowy: prof. dr hab. / profesor

Dyscyplina naukowa: językoznawstwo

Promotorstwo pracy licencjackiej / magisterskiej*

Opis zainteresowań badawczych:

Lingwistyka kontaktowa to dziedzina językoznawstwa zajmująca się wzajemnym oddziaływaniem języków, na poziomie jednostki (bilingwizm), oraz grup społecznych (mniejszości językowe). Kontakt językowy towarzyszył ludziom odkąd musieli pokonywać bariery językowe, jednak od niedawna zaczęto dostrzegać szeroki kontekst tego zjawiska. Składa się na niego aspekt społeczny funkcjonowania jednostki bilingwalnej i grup różnojęzycznych, czym zajmuje się **socjolingwistyka**. Podejmowane przez jednostkę bilingwalną wybory strategii komunikacyjnych oraz psychologiczne podstawy funkcjonowania języka to dziedzina, którą zajmuje się **psycholingwistyka**. Z kolei zmiany systemu językowego wywołane przez oddziaływanie obcego języka na macierzysty to pole badań **komparatystyki lingwistycznej**. Długotrwały i intensywny kontakt językowy może prowadzić do powstania nowego języka. Przykładem języka kontaktowego powstałego na pograniczu niemiecko-polskim jest język jidysz, a jego badaniem zajmuje się **jidyszystyka**.

Realizowane projekty badawcze:

„Długotrwały kontakt językowy i jego skutki leksykalne oraz semantyczne na przykładzie polskich zapożyczeń leksykalnych w jidysz” grant NCN na okres 2017-2022. Opis projektu oraz szczegółowe informacje znajdują się na stronie projektu: <https://polonjid.wn.uw.edu.pl/>

E-mail: e.geller@uw.edu.pl

Imię i nazwisko: **Anna Jaroszevska**

Stopień/tytuł naukowy: dr hab., prof. ucz.

Dyscyplina naukowa: językoznawstwo (specjalizacja: glottodydaktyka)

Promotorstwo pracy licencjackiej / magisterskiej*

Opis zainteresowań badawczych:

1. Glottodydaktyka jako nauka;
2. Metodologia badań glottodydaktycznych;
3. Polski i europejskie systemy edukacyjne ze szczególnym uwzględnieniem problematyki kształcenia obcojęzycznego;
4. Podstawa programowa kształcenia ogólnego w zakresie języków obcych nowożytnych wobec nowych warunków społeczno-kulturowych i geopolitycznych Polski;
5. Kultura organizacyjna szkoły;
6. Dyskurs szkolny;
7. Zarządzanie oświatą z perspektywy nauczyciela języków obcych;
8. Kształcenie i doskonalenie zawodowe nauczycieli języków obcych;
9. Subiektywne teorie nauczycieli języków obcych;
10. Metody, środki i materiały nauczania języków obcych w różnych grupach wiekowych uczniów;
11. Rozwijanie kompetencji komunikacyjnej w zakresie poszczególnych sprawności językowych i komponentów języka ze szczególnym uwzględnieniem niemieckiego;
12. Wielo- i międzykulturowość w nauczaniu/uczeniu się języków obcych;
13. Kompetencja międzykulturowa;
14. Świadomość i tożsamość uczącego się/nauczającego języków obcych;
15. Aspekty psychologiczno-pedagogiczne w nauce języków obcych, w tym: inteligencja, zdolności, pamięć, osobowość, motywacja, autonomia ucznia/nauczyciela, (specjalne) potrzeby edukacyjne, style i strategie uczenia się/nauczania, biografia, wpływ czynników środowiskowych, społecznych i kulturowych na proces kształcenia obcojęzycznego;
16. Pomiar i ocena osiągnięć uczniów ze szczególnym uwzględnieniem wskaźników Europejskiego Systemu Kształcenia Językowego;
17. Ocenianie kształtujące w nauczaniu języków obcych;
18. Współczesne tendencje w nauce języków obcych, w tym m.in.: nauczanie przedmiotowo-językowe (CLIL), Internet i nowe technologie, wczesny start językowy (glottopedagogika), nauczanie seniorów języków obcych (glottogeragogika), uczenie się przez nauczanie, nauczanie języków obcych dla celów zawodowych;
19. Tradycyjne vs niekonwencjonalne modele kształcenia i wychowania;
20. Przyjazne środowisko kształcenia (obcojęzycznego).

E-mail: a.jaroszevska@uw.edu.pl

Imię i nazwisko: **Anna Jorroch**

Stopień/tytuł naukowy: dr

Dyscyplina naukowa: językoznawstwo

Promotorstwo pracy licencjackiej / magisterskiej*

Opis zainteresowań badawczych: Lingwistyka kontaktu językowego, dialektologia, socjolingwistyka, stylistyka, analiza tekstu, historia języka niemieckiego, indoeuropejska rodzina językowa.

Realizowane projekty badawcze: 1. BEETHOVEN 2: Pokoleniowe zróżnicowanie języka: zmiany morfosyntaktyczne wywołane przez polsko-niemiecki kontakt językowy w mowie osób dwujęzycznych. (LangGener Language across generations: contact induced change in morphosyntax in German-Polish bilingual speech) 2. Współpraca w przygotowaniu projektu pt.: „Kontakt języków i kultur. Zdobywanie kompetencji językowych i tworzenie się tożsamości kulturowej na przykładzie uczniów Łużyckiego Gimnazjum w Budziszynie (Łużyce Górne)”

E-mail: anna.jorroch@uw.edu.pl

Imię i nazwisko: **Anna Just**

Stopień/tytuł naukowy: dr hab., prof. ucz.

Dyscyplina naukowa: językoznawstwo

Promotorstwo pracy licencjackiej / magisterskiej*

Opis zainteresowań badawczych:

- lingwistyka historyczna: zmiany językowe w obrębie systemu i użycia języka
- historia języka niemieckiego i gramatyka historyczna języka niemieckiego
- kodykologia i paleografia
- lingwistyka tekstu (również w ujęciu historycznym ze szczególnym uwzględnieniem formy komunikacyjnej *list*)
- języki specjalistyczne (współczesne i w ich historycznym rozwoju)
- rozwój terminologii gramatycznej (na podstawie dawnych ortografii, gramatyk i podręczników do nauki języka)
- gramatyka kontrastywna polsko-niemiecka

Realizowane projekty badawcze:

- Cyfrowa Biblioteka Druków Ulotnych Polskich i Polski Dotyczących z XVI, XVII i XVIII wieku (CBDU).
- Dawne ortografie, gramatyki i podręczniki języka polskiego
- Słownik historyczny terminów gramatycznych
- Niemieckojęzyczne rękopisy z dawnej Biblioteki Załuskich w zbiorach Biblioteki Narodowej.
- Vermittlung kommunikativer Alltagsroutinen im Kontext sprachlicher Diversität in der Frühen Neuzeit
- Bestandsaufnahme deutschsprachiger Handschriften aus dem Bestand der Universitätsbibliothek in Warschau / Inwentaryzacja niemieckojęzycznych rękopisów ze zbiorów Gabinetu Rękopisów Biblioteki Uniwersyteckiej w Warszawie

E-mail: a.just@uw.edu.pl

Imię i nazwisko: **Norbert Karczmarczyk**

Stopień/tytuł naukowy: dr

Dyscyplina naukowa: językoznawstwo

Promotorstwo pracy licencjackiej / magisterskiej*

Opis zainteresowań badawczych:

juryslingwistyka (zwłaszcza w zakresie badań porównawczych polskiego i niemieckiego języka prawa)

E-mail: norbert.karczmarczyk@uw.edu.pl

Imię i nazwisko: **Beata Peć**

Stopień/tytuł naukowy: dr

Dyscyplina naukowa: językoznawstwo

Promotorstwo pracy licencjackiej / magisterskiej*

Opis zainteresowań badawczych:

- 1) glottodydaktyka (w tym: koncepcja autonomicznego uczenia się, koncepcja całościowego uczenia się, koncepcja uczenia się ukierunkowanego na działanie, koncepcja otwartego uczenia się; autonomia ucznia; nowoczesne, otwarte, aktywizujące formy i metody pracy na lekcjach języków obcych; innowacyjne kształcenie działań, sprawności i kompetencji językowych; treningi strategii i technik uczenia się; nauczanie i uczenie się języków obcych w atelier językowym itp.);
- 2) aspekty ogólnodydaktyczne w glottodydaktyce (w tym: nowoczesne cele kształcenia, aktywizujące metody, formy pracy, techniki; otwarte formy uczenia się i nauczania: praca swobodna, praca w formie stanowisk dydaktycznych, praca według planu tygodniowego, praca projektowa; organizacja środowiska uczenia się i nauczania w formie atelier itp.);
- 3) aspekty psychologiczno-pedagogiczne w glottodydaktyce (w tym: psychologia humanistyczna Rogers'a; koncepcje pedagogiczne Montessori, Korczaka, Freineta, Dewey'a; lekcja języka obcego w kontekście uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi: niepełnosprawnych, z dysfunkcjami i zaburzeniami rozwoju; metody wspierające efektywne uczenie się, koncentrację, motywację itp.);
- 4) pedeutologia (w tym: autonomia nauczyciela, kompetencje i predyspozycje nauczyciela, kształcenie nauczycieli, doskonalenie nauczycieli, prawne aspekty kształcenia i doskonalenia nauczycieli itp.);
- 5) aspekty glottodydaktyczne w pedeutologii (w tym: kształcenie nauczycieli języków obcych; nowoczesne, innowacyjne modele kształcenia nauczycieli języków obcych, doskonalenie nauczycieli języków obcych; prawne aspekty kształcenia i doskonalenia nauczycieli języków obcych itp.);
- 6) dydaktyka szkoły wyższej (w tym autonomia studenta; nowoczesne, innowacyjne, aktywizujące formy i metody pracy ze studentami itp.).

Preferowane podejście empiryczne: jakościowe z uwzględnieniem strategii triangulacji (w tym np. action research, obserwacja, ankietowanie, analiza dokumentów, badania korpusowe).

Realizowane projekty badawcze:

autonomia ucznia/ studenta/ nauczyciela; innowacyjne kształcenie nauczycieli języków obcych (języka niemieckiego); nowoczesne, otwarte, aktywizujące formy i metody pracy na

lekcjach języków obcych (w obszarze glottodydaktyki) oraz w kształceniu akademickim (w obszarze dydaktyki szkoły wyższej) – własne badania teoretyczne i empiryczne w wymienionych zakresach

E-mail: beata.pec@uw.edu.pl

Imię i nazwisko: **Joanna Sobańska**

Stopień/tytuł naukowy: dr

Dyscyplina naukowa: językoznawstwo

Promotorstwo pracy licencjackiej / magisterskiej*

Opis zainteresowań badawczych:

- 1) Uczeń ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi w uczeniu się i nauczaniu języków obcych na różnych etapach edukacyjnych, jego potrzeby edukacyjne i możliwości wsparcia na lekcji języka obcego,
- 2) Uczeń ze szczególnymi uzdolnieniami w nauce języków obcych, jego rozpoznawanie i wspieranie jego uzdolnień w szkole,
- 3) Różnice indywidualne w procesie uczenia się języków obcych w różnych grupach wiekowych,
- 4) Działania innowacyjne w nauczaniu języków obcych, ich uwarunkowania i możliwości realizacji w szkole,
- 5) Kreatywność w kontekście glottodydaktycznym.

Realizowane projekty badawcze:

- 1) Identyfikowanie i rozwijanie zdolności językowych u uczniów w szkole i poza nią, potrzeby edukacyjne uczniów uzdolnionych językowo i ich realizacja w szkole,
- 2) Uczeń ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi w uczeniu się i nauczaniu języków obcych na różnych etapach edukacyjnych, jego potrzeby edukacyjne i możliwości wspierania na lekcji języka obcego w różnych grupach wiekowych,
- 3) Różnice indywidualne i ich wpływ na proces uczenia się i nauczania języków obcych
- 4) Działania innowacyjne w nauczaniu języków obcych, ich uwarunkowania i możliwości realizowania w szkole
- 5) Kreatywność w uczeniu się i nauczaniu języków obcych, jej obszary i uwarunkowania, a także możliwości jej rozwijania na lekcji języka obcego i poza nią.

E-mail: joanna.sobanska@uw.edu.pl

Imię i nazwisko: Grażyna Strzelecka

Stopień/tytuł naukowy: dr

Dyscyplina naukowa: językoznawstwo

Promotorstwo pracy licencjackiej / magisterskiej*

Opis zainteresowań badawczych:

Moje dziedziny badawcze to językoznawstwo stosowane i dydaktyka języków specjalistycznych, w szczególności niemiecki język turystyki, reklamy i marketingu oraz język logistyki. Prowadzę prace badawcze z tej tematyki i publikuję w języku polskim i niemieckim. Ponadto interesuje mnie językoznawstwo niemieckie, a w szczególności język gospodarki w XIX-XXI wieku. Prowadzę badania diachroniczne z języka XIX wieku, porównując słownictwo z wybranych dziedzin gospodarki ze słownictwem XX i XXI wieku. Prace te prowadzę i publikuję w języku niemieckim.

Realizowane projekty badawcze:

Obecnie prowadzony aktualny projekt badawczy to „Alternatywny Przewodnik po Polsce” obejmujący język turystyki w Polsce i w Niemczech, który realizuję wraz ze studenckim Zespołem Badawczym. W ramach tego projektu powstaje książka popularnonaukowa, będąca wynikiem wspólnie przeprowadzonych badań ankietowych i wykonanej pracy zespołowej. Natomiast moim szeroko zakrojonym projektem badawczym z dziedziny językoznawstwa niemieckiego jest „Język gospodarki w XIX i XX wieku w przemyśle, finansach i bankowości”. Jest to projekt oparty na korpusie pozyskiwanym z prasy niemieckojęzycznej z lat 1885-1886 oraz 1994-1995, którego celem jest obserwacja i uchwycenie zmian zachodzących w słownictwie gospodarczym na przestrzeni ok. 100 lat, w czasie których następowały po sobie na przemian lata kryzysów gospodarczych i lata gospodarczej prosperity i oraz próba odpowiedzi na pytanie, na ile język odzwierciedla przemiany zachodzące we współczesnym świecie.

E-mail: g.strzelecka@uw.edu.pl

Imię i nazwisko: **Agnieszka Zimmer**

Stopień/tytuł naukowy: dr

Dyscyplina naukowa: językoznawstwo

Promotorstwo pracy licencjackiej / magisterskiej*

Opis zainteresowań badawczych:

Moje zainteresowania badawcze skupiają się wokół gramatyki historycznej i historii języka niemieckiego oraz języka dolnoniemieckiego w ujęciu diachronicznym. Ponadto do obszaru moich badań należy historia pisma i zmiany fonetyczno-grafematyczne w języku niemieckim w ujęciu historycznym. Zajmuję się również zagadnieniami z zakresu semantyki historycznej i etymologii, dialektologii współczesnej i historycznej oraz leksykografii. W swoich badaniach uwzględniam również języki z germańskiej grupy językowej – język szwedzki i angielski.

E-mail: a.zimmer@uw.edu.pl